

**작성방법
របៀបបំពេញ**

① ③, ④, ⑤항이 모두 동일한 사안에 대하여 사건본인이 수인인 경우에는 성명란에 “별지와 같음”이라고 기재한 후 별지에 사건본인 전부 및 정정 사항을 기재하여야 합니다.

ប្រអប់①: ចំពោះបញ្ហាដែលដូចគ្នាទាំងអស់នៃចំណុច③, ④, ⑤
នៅក្នុងករណីដែលសាមីខ្លួនក្នុងសំណុំរឿងជាអ្នកទទួល បន្ទាប់ពីបំពេញថា
“ដូចគ្នានឹងឧបសម្ព័ន្ធ” នៅក្នុងប្រអប់ឈ្មោះ
នោះត្រូវតែបំពេញខ្លឹមសារទាំងមូលនៃសាមីខ្លួនក្នុងសំណុំរឿង
និងខ្លឹមសារកែតម្រូវនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ។

② ②란: 정정을 하고자 하는 사항을 기재하며 허가 또는 판결에 의한 경우 ‘주문’에 나타난 가족관계등록 정정 사항을 기재하되 기재할 사항이 많은 경우 “별지 첨부 허가결정 또는 판결주문과 같음”이라고 기재합니다. 사건본인이 수인인 경우 별지의 각 정정 사항란에 기재합니다.

ប្រអប់②: សូមបំពេញខ្លឹមសារដែលអ្នកចង់ធ្វើការកែតម្រូវ
ក្នុងករណីយោងតាមការអនុញ្ញាត ឬ ការវិនិច្ឆ័យ
សូមបំពេញខ្លឹមសារកែតម្រូវការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារដែលបានបង្ហាញនៅក្នុង‘ដីកា’
តែប្រសិនបើមានខ្លឹមសារដែលត្រូវបំពេញច្រើន សូមអ្នកបំពេញថា
“ដូចគ្នានឹងសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតដោយភ្ជាប់មកជាមួយឧបសម្ព័ន្ធ ឬ
ដូចគ្នានឹងដីកាវិនិច្ឆ័យ”។ នៅក្នុងករណីដែលសាមីខ្លួនក្នុងសំណុំរឿងជាអ្នកទទួល
នោះសូមបំពេញប្រអប់ខ្លឹមសារកែតម្រូវនីមួយៗនៃឧបសម្ព័ន្ធ។

④ ④란: 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.

ប្រអប់④: សូមសរសេរខ្លឹមសារដែលត្រូវការចាំបាច់ជាពិសេសក្នុងការបញ្ជាក់
ព័ត៌មានគ្រាឲ្យច្បាស់លាស់ក្នុងបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ។

⑤ ⑤란: 신청인이 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.

ប្រអប់⑤: ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យជាជនបរទេស ត្រូវសរសេរលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស
(លេខរាយការណ៍លំនៅឋានក្នុងស្រុក ឬ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត)។

⑥ ⑥란: 제출인(신청인이 작성한 신청서를 신청인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].

ប្រអប់⑥: ត្រូវសរសេរឈ្មោះ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ
របស់អ្នកដាក់ឯកសារ(បំពេញតែក្នុងករណីដែលមិនមែនជាអ្នករាយការណ៍នឹងដាក់ឯកសារលិខិត
រាយការណ៍ដែលបានបំពេញដោយអ្នករាយការណ៍តែប៉ុណ្ណោះ)(មន្ត្រីទទួលបន្ទុកទទួលពាក្យនឹង
ផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ)។

**첨부서류
ឯកសារភ្ជាប់**

1. 등록부정정허가결정등본 1부(확정판결로 인하여 가족관계등록부의 정정을 할 때는 판결등본 및 확정증명서 각 1부).

1. ច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យកែតម្រូវសៀវភៅចុះបញ្ជី
1ច្បាប់(នៅពេលធ្វើការកែតម្រូវសៀវភៅចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារដោយយោងតាមការវិនិច្ឆ័យ
ចុងក្រោយ អ្នកត្រូវដាក់ច្បាប់ចម្លងនៃការវិនិច្ឆ័យ និង លិខិតបញ្ជាក់ការសម្រេច នីមួយៗ 1
ច្បាប់)។

2. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]

2. ការផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណ [យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារលេខ 600]

- 신청인이 출석한 경우: 신분증명서

- ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យមានវត្តមាន: លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ

- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서

- ក្នុងករណីអ្នកដាក់ឯកសារមានវត្តមាន: លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់ដាក់ឯកសារ

- 우편으로 제출할 경우: 신청인의 신분증명서 사본
- ក្នុងករណីដាក់ឯកសារតាមប្រៃសណីយ៍: ច្បាប់ចម្លងនៃលិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណអ្នកដាក់ពាក្យ
- ※ 신청인이 성년후견인인 경우에는 2항의 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ ប្រសិនបើអ្នករាយការណ៍ជាអាណាព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យ ក្រៅពីឯកសារក្នុងកថាខ័ណ្ឌ 2 អ្នកត្រូវដាក់បន្ថែមនូវលិខិតបញ្ជាក់សិទ្ធិជាអាណាព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផងដែរ។

- ※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.
- ※ ប្រសិនបើអ្នកបានរាយការណ៍មិនពិតដោយលួចក្លែងបន្លំឈ្មោះ ឬ ត្រារបស់អ្នកដទៃ ឬដាក់លិខិតរាយការណ៍ក្លែងក្លាយ ដើម្បីធ្វើកំណត់ត្រាមានព័ត៌មានមិនពិតក្នុងបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ នោះអ្នកនឹងត្រូវជាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់ 5 ឆ្នាំ ឬពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់ 10លានរៀលដោយអនុលោមតាមច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ។

<별지>

<ឧបសម្ព័ន>

사건본 인 사미씨 가족 명 단	성명 이름:	한글 한글 이름	(성) / (성) (성) / (성)	주민등록 번호 주민등록 번호 번호	-
		한자 한자 이름	(성) / (성) (성) / (성)		
	등록기준지 주소 주소				
	정정 사항 정정 사항 정정 사항				
사건본 인 사미씨 가족 명 단	성명 이름:	한글 한글 이름	(성) / (성) (성) / (성)	주민등록 번호 주민등록 번호 번호	-
		한자 한자 이름	(성) / (성) (성) / (성)		
	등록기준지 주소 주소				
	정정 사항 정정 사항 정정 사항				
사건본 인 사미씨 가족 명 단	성명 이름:	한글 한글 이름	(성) / (성) (성) / (성)	주민등록 번호 주민등록 번호 번호	-
		한자 한자 이름	(성) / (성) (성) / (성)		
	등록기준지 주소 주소				
	정정 사항 정정 사항 정정 사항				

	성명 ឈ្មោះ:	한글 អក្សរតូរ៉េ	(성 / 성) (គ្រួសារ) /(ឈ្មោះ)	주민등록 번호 លេខអត្ត សញ្ញាណប័ ណ៍	
		한자 ហាន់ចា	(姓 / 성) (គ្រួសារ) /(ឈ្មោះ)		
사건본인 សាក្ខីខ្លួន ក្នុងសំណុំ រឿង	등락기준지 អាសយដ្ឋាន ពេលចុះប ញ្ជី				
	주소 អាសយដ្ឋាន				
	정정 사항 ផ្ដើមសារ កែតម្រូវ				
	성명 ឈ្មោះ:	한글 អក្សរតូរ៉េ	(성 / 성) (គ្រួសារ) /(ឈ្មោះ)	주민등록 번호 លេខអត្ត សញ្ញាណប័ ណ៍	
		한자 ဟាន់ចា	(姓 / 성) (គ្រួសារ) /(ឈ្មោះ)		
사건본인 សាក្ខីខ្លួន ក្នុងសំណុំ រឿង	등락기준지 អាសយដ្ឋាន ពេលចុះប ញ្ជី				
	주소 អាសយដ្ឋាន				
	정정 사항 ផ្ដើមសារ កែតម្រូវ				